



-  Manual de usuario y garantía
-  Manuel d'utilisation et de garantie
-  User manual and warranty



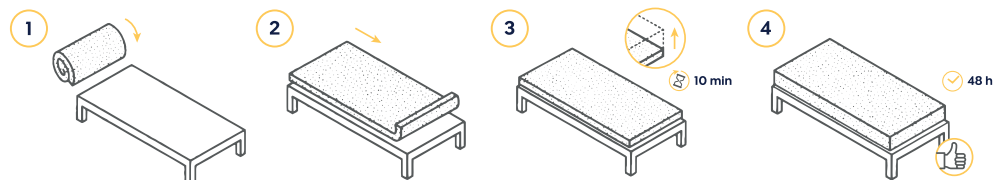


Acaba de comprar su nuevo colchón, ahora comienza el periodo de adaptación para **alcanzar el máximo confort**. Este proceso dura entre 2 y 4 semanas.

Nuestros colchones contienen en sus rellenos de acolchado **materiales de la más alta calidad**, que seleccionamos para proporcionarle la mejor sensación de confort.

Estos materiales tienen que asentarse, amoldarse a su cuerpo y es normal, necesario y beneficioso para su descanso que en los acolchados se marque la huella de su cuerpo cediendo hasta los 3 cm.

Cuando esto suceda, **su colchón habrá superado el periodo de adaptación**.



Recomendaciones de uso y mantenimiento

Soporte del colchón. Utilice un sistema de apoyo fuerte, estable y sobre todo adecuado a la tecnología del colchón. Recomendamos el uso de somier de láminas para colchones de espuma y bases tapizadas para colchones de muelles ensacados.

Cuidado y Limpieza. Es importante mantener el colchón limpio y seco. Se recomienda el uso de una funda de protección y aspirar el colchón cada seis meses.

Volteo y giro del colchón. Para su correcto mantenimiento es conveniente realizar el giro y volteo del mismo, tal como indicamos a continuación.



Impresiones corporales. Podrás observar que se ha producido una impresión corporal sobre tu nuevo colchón al poco tiempo de uso. Esto es debido a que los rellenos están comenzando a adaptarse a su contorno y peso lo cual es algo típico y por lo tanto no significa que el colchón esté defectuoso.

Condiciones de garantía

1. Tiene validez si se acompaña de la respectiva factura de compra.
 2. Esta garantía cubre cualquier defecto o vicio de fabricación durante 2 años desde la entrega del producto.
 3. El consumidor y usuario tiene derecho a la reparación del producto, a su sustitución, a la rebaja del precio o a la resolución del contrato, de acuerdo con lo señalado en la LGDCU*. Conforme a lo dispuesto en la LGDCU*, no se considera como "falta de conformidad de los productos" y, por tanto, NO se encuentran cubiertos por la garantía los siguientes supuestos:

- 1. Los deterioros derivados del uso indebido (consultar apartado recomendaciones de uso y mantenimiento) o los derivados del transporte por cuenta del cliente.
- 2. Los productos que tengan una variación en sus medidas +20 mm, -20 mm, (Diferencia permitida por la normativa europea sobre tolerancias en medidas de productos de descanso, UNE-EN 1334).
- 3. Los productos que hayan sufrido manipulaciones efectuadas por personas ajenas al servicio técnico.
- 4. Las pérdidas de altura en los colchones de hasta un 10%.
- 5. Las manchas de moho producidas por exceso de humedad del dormitorio, bajas temperaturas y falta de circulación de aire.
- 6. Los olores del colchón durante los primeros días de uso. Los productos nuevos pueden producir cierto olor, desaparece a los pocos días y no es nocivo.
- 7. El incumplimiento de las "RECOMENDACIONES DE USO Y MANTENIMIENTO".

El colchón se prensa para el transporte. Una vez recibido, se recomienda abrirlo antes de 48 horas. No aceptamos devoluciones de productos que hayan estado más de 1 mes sin abrir desde la fecha de recepción

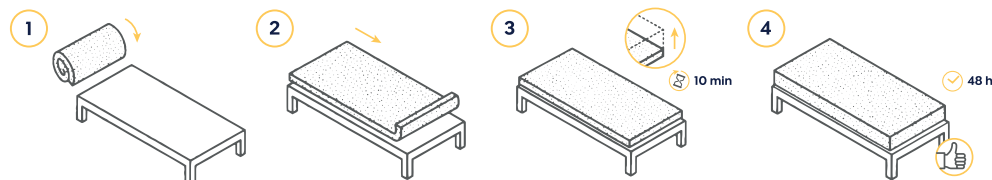


Vous venez d'acheter votre nouveau matelas, la période d'adaptation commence maintenant pour **atteindre le maximum de confort**. Ce processus dure entre 2 et 4 semaines.

Nos matelas contiennent dans leurs garnitures de rembourrage des **matériaux de la plus haute qualité**, que nous sélectionnons pour vous offrir la meilleure sensation de confort

Ces matériaux doivent se poser, s'adapter à votre corps et il est normal, nécessaire et bénéfique pour votre repos que sur les matelas, on marque l'empreinte de votre corps en cédant jusqu'à 3 cm

Lorsque cela se produira, **votre matelas aura dépassé la période d'adaptation.**



Recommandations d'utilisation et d'entretien

Support de matelas. Utilisez un système de soutien fort, stable et surtout adapté à la technologie de matelas. Nous recommandons l'utilisation de sommiers à lames pour matelas en mousse et sommiers tapissier pour matelas à ressorts ensachés.

Entretien et Nettoyage. Il est important de garder le matelas propre et sec. Il est recommandé d'utiliser une housse de protection et aspirer le matelas tous les six mois.

Retournement et rotation du matelas. Pour un entretien correct, il est pratique d'effectuer la rotation et le retournement de celui-ci, comme indiqué ci-dessous.



Impressions corporelles. Vous remarquerez qu'une impression corporelle s'est produite sur votre nouveau matelas peu de temps après son utilisation. Ceci est dû au fait que les garnitures commencent à s'adapter à leur contour et à leur poids, ce qui est typique et ne signifie donc pas que le matelas est défectueux.

Conditions de garantie

1. Elle est valable si elle est accompagnée de la facture d'achat correspondante.
 2. Cette garantie couvre tout défaut de fabrication pendant 2 ans à compter de la livraison du produit.
 3. Le consommateur et l'utilisateur ont droit à la réparation du produit, à son remplacement, à la réduction du prix ou à la résiliation du contrat, conformément aux dispositions de la LGDCU*. Conformément aux dispositions de la LGDCU*, les cas suivants ne sont pas considérés comme "non-conformité des produits" et ne sont donc pas couverts par la garantie :

- 1. Les détériorations résultant d'une utilisation abusive (voir les recommandations d'utilisation et d'entretien) ou résultant du transport pour le compte du client.
- 2. Les produits dont les dimensions varient de +20 mm à 20 mm (différence autorisée par la réglementation européenne sur les tolérances dans les mesures des produits de repos, UNE-EN 1334).
- 3. Les produits ayant subi des manipulations effectuées par des personnes extérieures au service technique.
- 4. Les pertes de hauteur sur les matelas jusqu'à 10 %.
- 5. Les taches de moisissure produites par excès d'humidité de la chambre à coucher, basses températures et manque de circulation d'air.
- 6. Les odeurs du matelas pendant les premiers jours d'utilisation. Les nouveaux produits peuvent produire une certaine odeur, disparaissent en quelques jours et n'est pas nocif.
- 7. Le non-respect des "RECOMMANDATIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN".

Le matelas est pressé pour le transport. Une fois reçu, il est recommandé de l'ouvrir dans les 48 heures. Nous n'acceptons pas les retours de produits qui ont été ouverts plus de 1 mois à compter de la date de réception

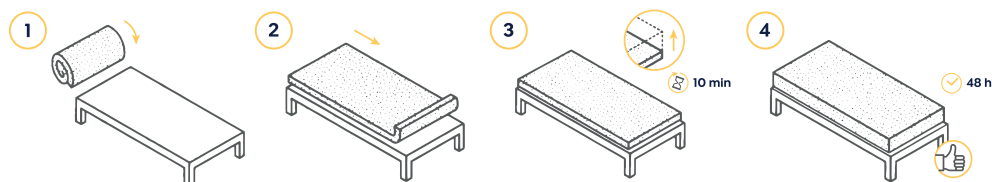


You have just bought your new mattress, now the adaptation period begins to **achieve maximum comfort**. This process takes between 2 and 4 weeks.

Our mattresses contain the **highest quality materials in their padding**, which we select to provide you the best comfort.

These materials have to settle down and adapt to your body, and it is normal, necessary and beneficial for your rest that your body's imprint will be marked on the quilted up to 3 cm.

When this happens, **your mattress will have passed the adaptation period**.

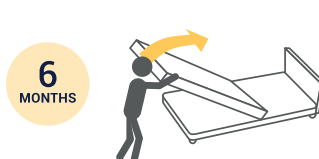
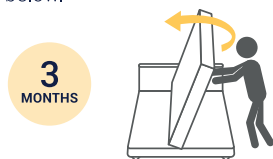


Recommendations for use and maintenance.

Mattress support. Use a strong and stable support system that is suitable for the mattress technology. We recommend using a slatted bed base for foam mattresses and an upholstered base for pocket spring mattresses.

Care and cleaning. It is important to keep the mattress clean and dry. It is recommended to use a protective cover and vacuum the mattress every six months.

Flip and rotate the mattress. For its proper maintenance, it is advisable to rotate and flip it, as indicated below.



Body impressions. You will notice that a body impression has been produced on your new mattress after a short time of use. This is due that the padding is beginning to adapt to your contour and weight, this is typical and does not mean that the mattress is defective.

Warranty conditions:

1. The warranty is valid only if it is accompanied by the corresponding purchase invoice.
2. This warranty covers any manufacturing defects for a period of 2 years after delivery of the product.
3. The consumer and user have the right to repair the product, its replacement, a price reduction or the resolution of the contract, according to the LGDCU*. In accordance with the provisions of the LGDCU*, the following cases are not considered as "nonconformity of the products" therefore the following cases are NOT covered by the guarantee:
 - 1. Damages resulting from improper use (see section recommendations for use and maintenance) or those resulting from transport on behalf of the customer.
 - 2. The products that have a variation in their measurements +20 mm, -20 mm, (Difference allowed by European regulations on tolerances in measures of rest products, UNE-EN 1334).
 - 3. The products that have been manipulated by people outside the technical service.
 - 4. Losses in height in mattresses up to 10%.
 - 5. Mould stains caused by excess humidity in the bedroom, low temperatures and lack of air circulation.
 - 6. Mattress odours during the first days of use. New products may produce a certain odour, which disappears after a few days and is not harmful.
 - 7. Non-compliance with the "RECOMMENDATIONS FOR USE AND MAINTENANCE".

The mattress is pressed for transport. Once received, it is recommended to open it within 48 hours. We do not accept returns of products that have been unopened for more than 1 month from the date of reception.





Dormalit

shop@dormalit.com
dormalit.com



Dormissimo

info@dormissimo.com
dormissimo.com



shop@dreamdiconfort.com
dreamdiconfort.com

SHAULIA
mattresses to dream

shop@shaulaconfort.com
shaulaconfort.com



Atención al cliente: De Lunes a Viernes de 09:00h a 18:00h



Attention au client: Du lundi au vendredi de 9h00 à 18h00



Customer Support: Monday to Friday 9:00h to 18:00h

+ 34 747 469 988